2e Année — JUILLET 1948
No 6

2e Jaar — JULI 1948
Nr 6

Le DEMINEUR De ONTMIJNER

BULLETIN MENSUEL DE LA
FRATERNELLE DES DEMINEURS DE BELGIQUE
(A. S. B. L.)
Secrétariat : 30, rue Saint-Jean, Tervuren
C. C. P. No 7537.94
Rédaction : Lunette 8/9 Berchem-Anvers

MAANDELIJKS BULLETIJN DER
VERBROEDERING DER BELGISCHE ONTMIJNERS
(V. Z. W.)
Secretariaat : 30, Sint-Jansstraat, Tervuren
P. C. R. Nr 7537.94
Redactie : Lunette 8/9 Berchem-Antwerpen

Editorial

Quand après quelques jours on revoit en pensée le déroulement d'une journée comme celle que nous avons vécue à Liège, et que l'on veut raconter tout ce qu'on y a fait, on voudrait tout de suite donner une image d'ensemble et ce qui vient d'abord à l'esprit, c'est de dire qu'il y avait beaucoup de monde.

L'assistance nombreuse d'une réunion assure toujours d'emblée un beau succès. Nous nous sommes retrouvés, tous vieux camarades; confondant l'insigne de la boutonnière du veston et celui de la manche de l'uniforme. Beaucoup oui, tous non, car il y avait des absents... Vous nous avez beaucoup manqué, chers vieux camarades et chacun avait sur les lèvres la même remarque : « Tiens, un tel n'est pas venu, comme c'est dommage, j'aurais tant aimé le voir ».

Peut-être vous êtes-vous dit : « Nous lirons dans le journal, le compte-rendu de l'assemblée générale; il y aura aussi les reportages de la presse ». Certes, vous trouverez dans les pages qui suivent le discours de notre Président et les exposés du Secrétaire et du Trésorier. Vous noterez l'accueil que nous a fait la ville de Liège, la sympathie de la foule et toutes les ovations, mais la plus belle littérature ne peut vous donner cette profonde impression de joie et cette exaltation que procure la présence à une assemblée générale. Vous ne pourrez pas mesurer comme nous le chemin parcouru depuis un an.

Camarades démineurs, nous avons à l'heure actuelle, un devoir à remplir et il ne suffit pas de payer sa cotisation une fois l'an et attendre son journal en pensant que l'on a tout fait. Il s'agit de répondre à l'appel de notre Président le Général Sevrin afin que les enfants de nos camarades décédés deviennent ce que leur père aurait voulu qu'ils soient.

Dans cette œuvre il ne peut y avoir d'absent au travail, pas plus qu'il n'y en avait sur les champs de mines. L'entreprise est d'importance et tout les concours sont indispensables.

Certes, chacun de nous a ses obligations, ses soucis, mais n'oublions pas que si nous sommes encore en vie, c'est parce

Editoriaal

Wanneer men na enkele dagen terug denkt aan het verloop van zo 'n dag als deze die we gekend hebben te Luik, en wanneer men al hetgeen men er gedaan heeft wil vertellen dan zou men dadelijk een beeld van het geheel willen geven en wat het eerst in de geest komt is te zeggen dat er veel volk was.

De talrijke opkomst in een vergadering verzekert altijd een mooi wellukken. Wij hebben mekaar teruggevonden, wij allen oude kameraden en het kenteken in het knoopsgat van de vest vermengde zich met het teken op de mouw van de uniformen. Vele ja, allemaal neen, want er waren afwezigen... Wij misten U, beste oude makkers en iedereen had dezelfde bemerking op de lippen : « 't Is spijtig dat degene niet gekomen is, ik zou hem nochtans eens graag gezien hebben ».

Waarschijnlijk zult ge gezegd hebben : « We zullen in het dagblad het verslag over de algemene vergadering wel lezen; er zullen toch ook reportages zijn van de pers ».

Zeker, op de volgende bladzijden zult U de toespraak van onze Voorzitter en de uiteenzettingen van de Secretaris en van de Schatbewaarder kunnen vinden. U zult lezen van de ontvangst die de stad Luik ons voorbehouden heeft, de sympathie van de menigte en alle toejuichingen, maar de mooiste literatuur kan U deze diepe indrukken van vreugde en die opwinding die het bijwonen van een algemene vergadering teweegbrengt, niet weergeven. De waarde van de afgelegde weg na een jaar zult U niet zoals ons kunnen meten.

Kameraden Ontmijners, op het huidige ogenblik hebben we een plicht te vervullen en het volstaat niet eens per jaar zijn bijdrage te betalen en te denken aan al wat men reeds gedaan heeft terwijl men het blad afwacht. Men moet de oproep van onze Voorzitter Generaal Sevrin beantwoorden opdat de kinderen van onze overleden makkers zouden worden wat hun vader van hen maken wou.

Op dit werk mogen er geen afwezigen zijn, evenmin als er afwezigen waren op het mijnenveld. De onderneming is belangrijk en alle medewerking is onontbeerlijk.

que ceux-là même dont les enfants sont orphelins, sont partis pour nous.

Un démineur reste toujours sur la brêche.

La Rédaction.

Natuurlijk, ieder van ons heeft zijn verplichtingen en zijn zorgen, maar vergeet niet dat we nu nog in leven zijn omdat deze wiens kinderen nu wezen zijn ons voorafgingen.

Een ontmijner blijft altijd op de bres.

De Redactie.

NOTE DE LA REDACTION

Dans le but de pouvoir donner un compte-rendu de l'Assemblée Générale qui s'est tenue à Liège le 20 juin dernier, la rédaction a cru pouvoir faire sortir ce numéro avec plusieurs jours de retard. Que tous les membres soient assurés que ce n'est pas négligence de notre part.

La rédaction est également heureuse de faire part à tous les membres que notre collaborateur R. Piereuse est entré dans le comité de rédaction du bulletin. Tous les membres de la Fraternelle sont invités à participer à la rédaction de ce bulletin par l'envoi de nouvelles, de comptes-rendus de cérémonies, de nouvelles familiales, etc. Envoyer le tout, soit à l'aumônier Guyaux, soit à R. Piereuse, tous deux à l'adresse suivante : Lunette 8/9 Berchem (Anvers).

NOTA VAN DE REDACTIE

Met het doel een verslag over de algemene vergadering te kunnen geven heeft de redactie gemeend dit nummer met enkele dagen vertraging te mogen uitgeven. Alle leden mogen er zeker van zijn dat deze vertraging niet te wijten is aan een verzuim van onzentwege.

De redactie is ook gelukkig U te kunnen mededelen dat onze medewerker R. Piereuse van nu af deel uit maakt van de redactie van ons blad. Alle leden worden er toe uitgenodigd deel te nemen aan het opstellen van ons blad door het zenden van nieuws, verslagen over plechtigheden, familieberichten, enz. Zendt alles ofwel aan Aalmoezenier Guyaux, ofwel aan R. Piereuse, met voor beiden het volgende adres : Lunette 8/9 te Berchem (Antwerpen).

DANS LA CITÉ ARDENTE

2e ASSEMBLEE GENERALE

Dimanche 20 juin. Dès 9 h. 30 la place du Marché s'anime d'une façon inaccoutumée. De tous les coins du pays arrivent diverses délégations de la Fraternelle. Véritable macédoine de civils et d'uniformes. L'élément féminin y jette une note de gaieté et de fraîcheur particulière .Après bien des hésitations, le soleil a daigné apparaître et participer à la fête.

A l'ombre du Perron se rangent les personnalités : le Général et Mademoiselle Sevrin, marraine de notre Fraternelle, le Colonel Placet et le Major Porrewijck, le Capitaine Sommer représentant le Commandant de la Province de Liège. Les délégués des diverses sections du SEDEE et M. Rainotte, si bien connu des démineurs.

A 10 heures précises, débouche sur la place, l'harmonie des Policiers Liégeois, suivie de deux détachements de démineurs précédés eux-mêmes par les drapeaux de la Fraternelle et des deux bataillons.

Après le salut aux drapeaux, le Général remet la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II au sergent Joris et la Médaille Militaire de 2e classe au caporal Delbouille. Cette cérémonie émouvante étant terminée, les démineurs et anciens démineurs gagnent la salle des Pas Perdus de l'Hôtel de Ville où ils sont reçus par les autorités communales.

En l'absence de Monsieur le Bourgmestre, Monsieur l'échevin Ledoux rappelle ce que fut le travail des démineurs et dit sa joie de pouvoir épingler la Médaille de la Libération de la Ville de Liège au drapeau du 1er bataillon. Moment certes très émouvnat pour le Colonel Placet. Cette médaille est également remise au Commandant Dohet sous la houlette de qui travaillent les démineurs liégeois.

Après avoir remercié les autorités communales de l'honneur qui nous est fait, le Général dépose des fleurs au pied du mémorial des Agents Communaux morts pour la Patrie.

Le défilé à travers les rues de la ville commence de suite après ces cérémonies pour se rendre au grand auditoire de l'Institut Montéfiore où l'Assemblée Générale doit se tenir.

IN DE VURIGE STAD

2de ALGEMENE VERGADERING

Zondag 20 Juni. Vanaf 9 u. 30 heerste er op de Marktplaats een ongewone drukte. Uit alle hoeken en kanten van het land stroomden de afgevaardigden van de Verbroedering toe, een dooreenmenging van burgers en uniformen. Het vrouwelijk element bracht de vrolijke noot en een bijzondere frisheid. Na tal van aarzelingen gewaardigde de zon zich te voorschijn te komen en deel te nemen aan het feest.

In de schaduw van het Perron stelden zich de personaliteiten op, we erkenden oa. Generaal en Mejuffer Sevrin, meter van onze Verbroedering, Kolonel Placet en Majoor Porrewijck, Kapitein Sommer vertegenwoordiger van de Bevelhebber der Provincie Luik, de afgevaardigden der verschillende afdelingen van DOVO en M. Rainotte, goed gekend door de ontmijners.

Om 10 u. juist werd de stoet geopend door de muziekkapel der Luikse Politie, gevolgd door twee afdelingen ontmijners die op hun beurt voorafgegaan waren door de vaandels der Verbroedering en der twee bataljons.

Na de groet aan de vaandels gebracht te hebben overhandigde de Generaal het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde aan sergeant Joris en de Militaire Medaille 2de klas aan korporaal Delbouille. Na deze aandoenlijke plechtigheid betraden de Ontmijners en de Oud-ontmijners de wachtzaal van het stadhuis waar ze ontvangen werden door de gemeentelijke overheden.

Bij afwezigheid van de Heer Burgemeester, herinnerde Schepen Ledoux aan het gedane werk der Ontmijners en sprak zijn vreugde uit de Bevrijdingsmedaille van de stad Luik aan het vaandel van het eerste Ontmijningsbataljon te kunnen hechten. Dit was zonder twijfel een zeer aandoenlijk ogenblik voor Kolonel Placet. Ook Kommandant Dohet, onder wiens herderstaf de Luikse ontmijners werkten mocht eenzelfde medaille in ontvanvst nemen. Na de gemeentelijke overheden bedankt te hebben voor de ons aangedane eer legde de Generaal bloemen neer aan de voet van het gedenkteken der Gemeentelijke Ambtenaren gestorven voor het Vaderland.

Kort na al deze plechtigheden begon de optocht door de straten van de Stad, men begaf zich naar de grote zaal van het « Instituut Montefiore » waar de algemene vergadering

Enfin — il était près de 2 heures — les démineurs allèrent apaiser les justes revendications de leurs estomacs.

Un lunch fut servi dans les salons de l'UFAC. La gaieté et la bonne humeur, déjà très naturelles chez les démineurs, y trouvèrent l'occasion de s'épanouir entièrement. Des mets exquis... un vin cordial... une musique douce... eurent tôt fait de délier les langues (sans allusion à personne ! ! !) et de créer la plus heureuse atmosphère. Le tout se cloturant par une partie récréative et un bal animé.

Pour cette magnifique journée un très grand merci à nos frères liégeois.

Le Bulletin.

Note : De nombreux membres n'ayant pas assisté à cette assemblée générale, nous croyons faire œuvre utile en donnant un assez long compte-rendu de cette assemblée ainsi que de larges extraits des discours et rapports qui y furent prononcés. Nous nous excusons auprès des membres pour qui ce sera une redite.

COMPTE-RENDU DE L'ASSEMBLEE

En ouvrant la séance, le Général demande d'observer une minute de silence à la mémoire des victimes du déminage et en particulier des camarades Allemand, Cadet et Janssens, qui tombèrent en service commandé au cours de cette année sociétaire ainsi que pour le Major-médecin Henrotay, le sergent Everaert et l'invalide Becquart, tous trois décédés ces derniers temps.

Après avoir salué le sergent Joris, heureusement sauvé grâce à l'initiative hardie du Capitaine Vanderrijdt, et après avoir excusé le Major Samijn absent, le Général continue :

« Il y a un an, à pareille époque (c'était exactement le 7-9-47) à Jette-St-Pierre, que notre Fraternelle se réunissait en une première assemblée générale. Vous avez bien voulu, alors, témoigner à votre C. A. votre satisfaction pour le zèle qu'il avait apporté à asseoir votre association sur les bases solides et vous avez désigné ceux qui détenaient votre confiance pour donner à la Fraternelle toute son activité.

Le rapport dont votre secrétaire vous donnera tantôt connaissance vous permettra de dire si cette confiance a été bien placée et si le C. A. a travaillé selon vos désirs et vos vœux.

Nos Sections provinciales se sont elles aussi efforcées de déployer une louable activité en organisant des réunions et des festivités. Je fais appel à tous les démineurs pour qu'ils ne les négligent pas et qu'ils y cultivent avec ferveur les biens de bonne camaraderie qui nous unissaient dans les temps difficiles.

Certaines de nos sections se sont vues honorées par la réception d'un drapeau; ce sont : la sous-section de Montaigu et les sections de la Flandre Orientale et de la Flandre Occidentale, ce qui porte à 6 le nombre des chers emblèmes dont la Fraternelle a la garde.

Les monuments élevés à la mémoire et à la gloire de nos démineurs tombés au champ d'honneur se sont eux aussi enrichis de deux unités : celui de Blankenberghe dont la première pierre fut solennellemnt posée le 21 juillet 1947 et inauguré le 11-11-1947 et celui de Grupont, inauguré le 7 septembre 1947.

Quelques mots de notre Bulletin « Le Démineur ».

Vos délégués nous ont fait part de certaines critiques concernant son irrégularité et son allure quelque peu solennelle, administrative et ministérielle.

Le C.A. s'en est ému et, après avoir recherché et découvert les causes de cette carence, il a décidé de créer un comité de rédaction à la tête duquel il a appelé M. l'Aumônier GUYAUX. Vous avez pu constater, par les deux derniers numéros que ce remède radical a été fructueux et efficace et que les premiers résultats sont très prometteurs.

Je veux maintenant vous dire quelques mots de nos revendications. Vous avez eu l'occasion d'en prendre connaissance

zou gehouden worden. Eindelijk — het was bijna 2 uur — konden de Ontmijners de eisen van hun maag gaan bevredigen. Een lunch werd opgediend in de salons van de UFAC. De vrolijkheid en de goede humeur, reeds zeer natuurlijk bij de ontmijners, vonden er gelegenheid om volledig te ontluiken. De keurige gerechten... het hartversterkend wijntje... de zachte muziek hadden vroeg de tongen losgemaakt (zonder zinspeling te maken op iemand ! ! !) en brachten allen in de beste stemming.

Het geheel werd gesloten met een beetje ontspanning en een levendig bal. Voor deze prachtige dag hartelijke dank aan onze Luikse vrienden.

Nota : Daar talrijke leden deze algemene vergadering niet hebben bijgewoond achten we het nuttig een tamelijk lang verslag van deze vergadering te geven alsook ruime uittreksels uit de redevoeringen die er werden uitgesproken. Wij verontschuldigen ons bij de leden voor wie het een heruitgave zal zijn.

VERSLAG OVER DE VERGADERING

Bij de opening der zitting vroeg de Generaal een minuut stilte te willen bewaren ter nagedachtenis der slachtoffers der ontmijning en in het bijzonder voor de kameraden Allemand, Cadet en Janssens die vielen in bevolen dienst in de loop van dit jaar, alsook voor de Majoor-geneesheer Henrotay, sergeant Everaert en invalied Becquart, alle drie de laatste tijd overleden.

Na sergeant Joris die dank zij het initiatief van Kapitein Vanderrijdt nog kon gered worden, gegroet te hebben, en na Majoor Samijn, die afwezig was, te hebben verontschuldigd gaat de Generaal verder :

Het is ongeveer een jaar geleden dat onze Verbroedering te Jette hare eerste algemene vergadering hield. Gij hebt alsdan uwe tevredenheid uitgedrukt tegenover de Beheerraad voor de ijver betoond bij het leggen der grondslagen onze vereniging en gij hebt degenen die uw vertrouwen meedroegen aangeduid om hunne bedrijvigheid voort te zetten.

Het verslag van de Sekretaris dat ge aanstonds zult horen zal U toelaten te oordelen of uw vertrouwen goed geplaatst werd en of de beheerraad aan uwe verwachtingen beantwoord heeft.

Onze provinciale afdelingen hebben ook alles in 't werk gesteld om vergaderingen en feestelijkheden te beleggen. Ik richt hier een oproep tot al de ontmijners opdat ze zich hieraan zouden houden en dat ze de ware vriendschapsbanden die hen in moeilijke omstandigheden verenigden steeds zouden bewaren.

Enkele onzer secties werden met het overhandigen van een vaandel vereerd; het zijn nl. : de gewestelijke afdeling Scherpenheuvel en de secties Oost- en West-Vlaanderen hetgeen het aantal onzer vaandels tot 6 opdrijft.

Eveneens werden de gedenkstenen aan de roem en de nagedachtenis der ontmijners vermeerderd : te Blankenberge werd er op 21 Juli 1947 de eerste steen gelegd en de inhuldiging had plaats op 11 November 1947, en te Grupont had de inhuldiging plaats op 7 September 1947.

Iets over ons maandblad.

Uw afgevaardigden wezen op de onregelmatigheid, de te plechtige en ministeriële toon van ons blad.

De Beheerraad heeft getracht te verhelpen door een opstellerscomiteit in 't leven te roepen met de H. Aalmoezenier Guyaux aan het hoofd. Gij hebt kunnen opmerken, in onze twee laatste nummers, dat deze verandering goede uitslagen oplevert en laat verhopen.

Enkele woorden over onze verzuchtingen.

au sein de vos sections et j'en ai fait dans notre bulletin une analyse avec des commentaires suffisants je pense pour que je ne doive pas y revenir.

Où en sommes-nous aujourd'hui?

Comme vous le savez le gouvernement a chargé une commission, dite Commission LEBERT, d'examiner les différents cahiers élaborés par les associations.

Notre cause a été défendue devant cette commission par le très dévoué délégué de l'U.F.A.C. et par moi-même.

La commission a terminé ses travaux et émis un certain nombre de vœux qui seront adressés au gouvernement.

Je ne vous dirai rien des revendications portées dans notre cahier qui entrent dans le cadre de celles introduites par la généralité des associations mais je veux vous entretenir de nos deux revendications très particulières aux démineurs et à l'adoption desquelles j'attachais une importance primordiale : il s'agit de la reconnaissance aux démineurs du titre de combattant et de l'application de la loi sur les réparations.

J'ai la très grande satisfaction de vous faire connaître, et je vous en donne la primeur, que la commission a émis un avis favorable à notre titre de combattant.

C'est un succès inestimable, cette reconnaissance étant la base de toutes les autres.

Quant à la loi sur les réparations vous savez que son application en était limitée au 26-8-47, de sorte que, pour nos démineurs accidentés après cette date, il devait être fait application des lois coordonnées les mettant sur pied d'égalité avec les accidentés du temps de paix.

Brutalement cela signifiait qu'une veuve par exemple voyait sa pension fixée à environ 1.000 fr. par mois tandis que celle d'un démineur tué dans des circonstances identiques mais avant le 26-8-47 était de 2.000 fr.

Vu l'urgence, les modifications à la loi étant en discussion devant les Chambres, une requête spéciale fut introduite auprès de Monsieur le Ministre de la Défence Nationale pour protester contre cette manière d'envisager la loi et je proposai l'adoption d'un amendement en faveur des démineurs victimes de leur devoir .Monsieur le Ministre de la Défence Nationale, par sa lettre du 29 mai a bien voulu m'annoncer que cet amendement avait été favorablement accueilli par la commission.

Depuis lors je puis vous dire que l'amendement a figuré effectivement au projet de modifications de la loi en question. Ces modifications viennent d'ailleurs d'être vôtées par la Chambre lors de la séance du 11 mars. Il en résulte que les victimes du déminage dont le fait dommageable remonte après le 26-8-47 recevront la même pension que si les faits se seraient passés avant le 26-8-47.

Messieurs c'est une grande victoire dont la Fraternelle peut s'honnorer à juste titre.

En résumé, je crois que nous pouvons nous estimer satisfaits de voir comment cheminent nos espérances et attendre avec patience la suite des événements.

Je puis vous assurer que votre C.A. reste très attentif à cette question et qu'il est prêt à lutter pour la satisfaction de ses droits.

J'en arrive enfin à notre principale raison d'être : nos œuvres sociales. Elles ont encore, au cours de cette année,été presque exclusivement orientées vers le soulagement de la détresse de nos veuves.

Nous espérons que la période des grands sacrifices demandés aux démineurs est enfin close et que nous pouvons clôturer à 94 tués et 221 blessés la longue liste de notre douloureux martyrologue.

Votre comité s'est donc préoccupé de déterminer vers quel mobile il convenait d'orienter l'activité de la Fraternelle et y consacrer ses ressources.

Il n'en a pas trouvé qui fût plus profitable aux familles de nos chers disparus et aux vœux ardents de ceux que

De gelegenheid werd U gegeven er in elke sectie kennis van te nemen en ik heb er uitleg over verstrekt in het bulletijn.

Hoever staan wij thans ?

Een commissie, genaamd LEBERT, werd door de Regering gelast de verschillende eisen der verenigingen te onderzoeken.

Uwe zaak werd voor deze commissie bepleit door de toegewijde afgevaardigde der Vereniging der Oudstrijders Verbroederingen en door mij zelf.

De besluiten dezer commissie worden aan de Regering voorgelegd.

Ik zal niet uitwijden over de eisen door ons ingediend en die eveneens het grootste deel der andere verenigingen aanbelangen, maar ik wil hier de nadruk leggen op twee eisen die uitsluitend de ontmijners betreffen en waaraan ik groot belang hechtte : het gaat om de erkenning der ontmijners als oudstrijders en om de toepassing van de wet op de herstellingen.

Met grote tevredenheid mag ik U meedelen dat de commissie een zeer gunstig advies heeft uitgebracht om ons te erkennen als oudstrijders.

Dit is een waar succes, want al de andere eisen hangen er van af.

De wet op de herstellingen stelde als uiterste datum 26 Oogst 1947 en voor de ontmijners nadien verongelukt moesten de wetten toegepast worden die hen op gelijke voet stelden met de verongelukten in vredestijd.

Dit betekent kortaf dat het pensioen ener weduwe maandelijks ongeveer 1.000 fr. bedroeg in plaats van 2.000 voor een ontmijner in dezelfde omstandigheden gevallen voor 26-8-47.

Er moest dringend gehandeld worden want de wijzigingen aan deze wet waren reeds aan de Kamers voorgelegd. Een bijzonder verzoekschrift werd bij de Heer Minister van Landsverdediging ingediend om een wijziging te bekomen ten voordele van ontmijners, slachtoffers van hun plicht. Door zijn brief van 29 Mei deelt de Heer Minister mij mede dat ons verzoeksbrief gunstig onthaald werd. Sindsdien werden de voorgestelde wijzigingen gestemd en bekomen dus de slachtoffers van de ontmijningsdienst dezelfde vergoedingen of het ongeval zich voordeed vóór of na 26-8-47.

Dit betekent een grote overwinning waarop de Verbroedering terecht fier mag zijn. Me dunkt dan ook dat we ons mogen tevreden achten en dat we hoopvol de toekomst tegemoet kunnen zien.

Weest er van verzekerd dat de Beheerraad niet lijdzaam zal toezien maar ten gepaste tijde zal weten in te grijpen om onze rechten te verdedigen.

Volgt onze voornaamste reden van bestaan : onze sociale werken.

Gedurende het verlopen jaar werd voornamelijk de aandacht gewijd aan onze weduwen.

Wij hopen dat het tijdstip der zware beproevingen voorbij is en dat we onze heldenlijst mogen besluiten met 94 doden en 221 gekwetsten.

Een andere richtlijn werd genomen en men heeft geoordeeld niet beter aan de vurige wens van onze betreurde makkers te kunnen voldoen dan in de toekomst voor de kinderen door de ontmijningsdienst van hun vader beroofd te zorgen.

Voor de weeskinderen zorgen en ze brengen tot hetgeen de vader voor hen droomde dat zal voortaan onze voornaamste bekommernis zijn en wij zijn er van overtuigd dat U van ganser harte tot dit voorstel zult toetreden.

Maar in deze heilige taak dient de beheerraad geholpen te worden door de provinciale secties, zij alleen kunnen deze kinderen grondig kennen en de vooruitgang ervan na-

nous pleurons que de prendre soin de l'avenir des enfants que le déminage a privés du soutien paternel.

Faire des orphelins du déminage ce que le père eut voulu qu'ils soient : telle est désormais notre devise et nous sommes convaincus que vous l'adopterez de tout votre cœur.

Mais, dans cette tâche sainte, votre C.A. est impuissant si les Sections provinciales ne lui apportent pas toute l'aide qu'il est en droit d'en attendre : elles seules sont à même de connaître les enfants et de les suivre. Pour ce faire, je ne vois qu'un moyen : organiser dans chaque section, un petit comité de membres actifs et dévoués ; aidé dans toute la mesure du possible, de quelques femmes d'œuvres désireuses d'apporter leur concours à cette œuvre de haute humanité.

Ces comités auraient pour tâche d'entrer en relation avec les familles, de connaître les enfants, leurs aspirations, leurs besoins et de signaler ceux qu'il serait intéressant de suivre et de pousser parce qu'ils font montre de qualités particulières qu'il convient de développer même et surtout si la possibilité n'en est pas donnée à leurs soutiens naturels.

Je pense que partout il sera facile de trouver des dévouements nécessaires à l'accomplissement de pareille œuvre.

Elle est le but que désormais je vous invite à poursuivre : il est noble, il est généreux, il est digne du souvenir que nous gardons à nos morts.

Oui, mais pour atteindre efficacement et sans faiblir un tel objectif avec un effort soutenu qui s'étendra sur de longues années, il nous faut de l'argent. Je suis quant-à moi rassuré pour une bonne période.

Le rapport de notre trésorier nous dira quelle est notre situation financière : vous pourrez constater que peu de fraternelles peuvent s'enorgueillir d'une situation aussi brillante. Nous la devons au souvenir reconnaissant que nos concitoyens ont conservés pour les sacrifices que vous avez consentis en leur rendant le service inestimable de les délivrer des dangers mortels répandus partout sous leurs pas.

Nous la devons aussi au souci constant de votre C. A. de gérer avec rigueur les fonds dont la charge lui a été confiée.

Nous la devons enfin à l'activité de certaines de nos sections provinciales qui ont saisi et même provoqué les occasions d'accroître notre patrimoine. Je cite en exemple la jeune section du Hainaut qui a trouvé la possibilité d'organiser trois expositions : à Soignies, Charleroi et Lessines ; la section d'Anvers qui, au cours de différentes festivités a réussi à accumuler une somme rondelette et enfin la section de Liège.

Celle-ci mérite une mention toute spéciale pour l'activité inlassable qu'elle déploie pour venir en aide à nos protégés.

Il est vrai que la section de Liège a eu la chance inouïe de découvrir l'être le plus extraordinaire que je connaisse : elle a trouvé M. Robert RAINOTTE.

M. RAINOTTE est un ancien, tout jeune d'ailleurs, du 3e génie. Il n'est pas démineur, mais il a été pris pour les démineurs d'une telle passion, il a été tellement frappé par la beauté et la grandeur de la mission du démineur, il a été tellement ébloui par les résultats gigantesques obtenus par les démineurs, il a été douloureusement ému par les sacrifices que les démineurs ont dû consentir, qu'il s'est juré non seulement de payer sa dette de reconnaissance et d'admiration, mais encore de forcer les autres à payer la leur en se consacrant tout entier à soulager nos misères.

Depuis trois ans, M. RAINOTTE nous a apporté bénévolement mais avec quel cœur sa chaude sympathie et tout son dévouement.

Il a commencé par réunir dans sa ville de Verviers, une pléiade de charmantes et dévouées collaboratrices et tous ensemble, ils se sont mis à remuer les foules pour qu'elles nous apportent leur sympathie et leur aide.

Ce qu'ils ont dépensé de zèle et d'énergie, tous ceux d'engaan. Volgens mij zou het geraadzaam zijn daarvoor in elke sectie een beperkt comité te stichten waaraan enkele toegewijde dames hun hulp zouden verlenen. Men zou trachten de families en de weeskinderen te kennen, hun noodwendigheden en hun vooruitzichten; degenen die over bijzondere bevoegdheden beschikken en die niet over de mogelijkheid beschikken deze uit te baten bij gebrek aan steun.

Dit zal dus ons voornaamste doel zijn, het is verheven en waardig van onze helden.

Om het te kunnen bereiken is er een jarenlange krachtinspanning nodig en insgelijks geld. Wij zijn echter wel voor een tijdje gerust en uit het verslag dat volgt zult ge besluiten dat de geldelijke toestand gezond is, dank aan de edelmoedige herinnering der bevolking die weet van welke gevaren zij bevrijd werd, doch ook aan de bekommernis van de Beheerraad die streng toezicht uitoefent over de uitgaven en voornamelijk aan de werkzaamheid van onze provinciale secties die onze inkomsten verhoogden.

De sectie Henegouwen wist drie tentoonstellingen te houden, te Soignies, Charleroi en Lessen.

De afdeling Antwerpen wist een mooi sommetje te vergaren door verschillende feestelijkheden.

En eindelijk de sectie Luik die voorzeker een bijzondere vermelding verdient. Zij heeft het uitzonderlijk voorrecht te mogen rekenen op de onvoorwaardelijke medewerking van de Heer Rainotte.

Hij is geen ontmijner, doch hij werd in zulke mate begeesterd, door de edele opdracht der ontmijners, door de reuzenuitslagen, en zo diep getroffen door onze bloedige verliezen dat hij zich volledig toewijdde aan ons edel doel.

Sinds drie jaar werkt hij onversaagd, geholpen door een groep ijverige en zeer toegewijde juffrouwen uit Verviers.

Gij hebt ze aan het werk kunnen zien te Blankenberge op 18, 19 en 20 Juli en dan in een uiterste krachtinspanning te Verviers gedurende de ontmijnersdagen van 6 tot 13 Maart waarbij niet minder dan 340.000 fr. geoogst werd.

Wij betuigen hen hier onze oprechte hulde. De Beheerraad heeft van zijne normale richtlijn om aan de Heer Rainotte een blijvend bewijs van zijne erkentelijkheid te geven door hem dit kunststuk te overhandigen in naam van de Verbroedering der Ontmijners.

VERSLAG VAN DE SECRETARIS

Na in enkele woorden zijn erkentelijkheid en zijn dank voor de prachtige ontvangst die de stad Luik ons aanbod te hebben uitgedrukt, onderzocht Commandant Dieu de bedrijvigheid van de Beheerraad gedurende het verlopen jaar.

Sprekende van de eisen der ontmijners, zegde de Commandant : Het is in het begin van 1947 dat de gedachte, zekere van onze eisen te laten gelden, geboren werd. Om ze vast te stellen moesten we ze eerst laten triomferen, en daarna hadden we een hoofd nodig, een man die volledig voor onze zaak gewonnen was, iemand met goede raad en echte werklust.

Aller ogen richtten zich dan naar deze die iedereen kent en waardeert om zijn hoedanigheden en zijn toewijding, naar deze waarin iedereen een leider zag, naar de Vader en de stichter van DOVO en van de Verbroedering, naar Generaal SEVRIN.

Nu dat hij voor al hetgeen hij reeds gedaan had voor zijn oude medewerkers, reeds uitrusten kon op zijn lauweren, week de Generaal, als echte overste .niet terug voor de zware taak die men hem aanbood.

Hij nam het werkelijke voorzitterschap van de Verbroedering aan.

tre nous qui les ont vu à l'œuvre lors des fameuses journées de Blankenberghe du 18 au 21 juillet peuvent s'en rendre compte et en témoigner.

Et je veux citer ici leur dernier et fameux exploit. Au cours de la semaine du déminage organisée à Verviers du 6 au 13 mars dernier, avec l'aide très efficace de la section de Liège ils ont amené dans la caisse de la Fraternelle la somme formidable de 340.000 francs.

Honneur à eux et grâce leur en soit rendue !

Puissent d'autres sections trouver aussi pareille abnégation donnée avec tant de chaleur et sans autre pensée que celle d'aider les démineurs.

Aussi notre comité s'est cru autorisé à déroger à sa ligne de conduite normale qui est de ne consacrer ses ressources qu'à des buts humanitaires pour offrir à M. RAINOTTE un souvenir tangible et durable de notre affectueuse reconnaissance.

M. RAINOTTE, au nom de la Fraternelle des Démineurs de Belgique et devant toutes les délégations ici réunies, j'ai l'honneur et le grand plaisir de vous remettre cette œuvre d'art bien modeste encore en regard des éminents services que vous nous avez rendus. Elle vous rappellera combien les démineurs sont profondément touchés d'avoir suscité en vous et vos gentilles collaboratrices, le profond attachement et la chaude affection dont vous leur avez donné tant de preuves.

RAPPORT DU SECRETAIRE.

Après avoir prononcé quelques paroles de reconnaissance pour la ville de Liège et ses habitants, après avoir fait applaudir le Général pour tout ce qu'il est et ce qu'il fait pour nous, le Commandant DIEU aborde la partie principale de son exposé, c'est-à-dire la partie financière de notre association et dresse le bilan qui suit :

Recettes.

Fêtes-expositions :	
Jette	6.170,—
La Louvière	7.000,—
Liège - Verviers	146.252,—
Hainaut	30.231,—
Blankenberghe	86.300,—
Ostende	93.662,—
Courtrai	13.325,—
Tervueren	12.100,—
Don M. Van Eyghem	13.870,—
Don M. Fooz	1.450,—
Don Gand	280,—
	411.140,—
Vente insignes	23.731,—
Intérêts	66.243,31
Cotisations 1947	26.820,—
Cotisations 1948	36.574,—
Remboursements prêts	22.800,—
Solde débiteur	90.741,14
	678.049,45

Dépenses.

Secours blessés	154.944,—
Secours invalides	66.500,—
Secours veuves	128.800,—
Secours divers	37.494,—
Pret d'honneur	46.800,—
Avances sections	46.000,—
Bulletin	35.936,20
Administration, taxes	36.429,25
Saint-Nicolas des orphelins	22.763,—
Monuments, transports, déplacements, fleurs	51.315,—
Achats insignes	32.504,—

Hij zette zich dadelijk aan het werk, hij verzocht de verschillende afdelingen een opgave te doen van alle eisen die ze stellen wilden.

Zelf zat hij de raad voor en bestudeerde in verschillende zittingen het opmaken van het boek der eisen.

Toen hij de financiële kant aanraakte gaf Commandant Dieu het hiernavolgend verstag :

Ontvangsten :

Feesten, tentoonstellingen, enz. :	
Jette	6.170,—
La Louvière	7.000,—
Liège — Verviers	146.252,—
Henegouwen	30.231,—
Blankenberge	86.300,—
Hippodroom Oostende	93.662,—
Kortrijk	13.325,—
Tervueren	12.100,—
Gift van M. Van Eyghem	13.870,—
Gift van M. Fooz	1.450,—
Gift Gent	280,—
	411.140,—
Verkoop van kentekens	23.731,—
Intresten	66.243,31
Bijdragen 1947	26.820,—
Bijdragen 1948	36.574,—
Terugstortingen van ereleningen	22.800,—
Debetsaldo	90.741,14
	678.049,45

Uitgaven :

Hulp aan gewonden	154.944,—
Hulp aan invalieden	66.500,—
Hulp aan weduwen	128.800,—
Hulp verscheiden	37.494,—
Erelening	46.800,—
Vooraf aan de Secties	46.000,—
Bulletijn	35.936,20
Administratie en taks	36.429,25
St-Niklaas der wezen	22.763,—
Monumenten, vervoer, verplaats. en bloemen	51,315,—
Aankoop kentekens	32.504,—
Bijdrage UFAC 1947	8.564,—
Bijdrage UFAC 1948	10.000,—
	678.048,45

Toestand op 31-3-47 :

Postcheckrekening	73.410,65
Bank	261.321,95
Beschikbaar geld	2.362,55
	337.095,15

Toestand op 31-3-48 :

Postcheckrekening	25.401,70
Bank	212.356,01
Beschikbaar geld	8.596,30
Debetsaldo	90.741,14
	337.095,15

Buiten dit bezit de Verbroedering nog voor 1.800.000 fr. Schatkistcertifiicaten neergelegd in de Banque de la Société Générale de Belgique.

Cotisation UFAC 1947	8.564,—
Cotisation UFAC 1948	10.000,—
	678.048,45
Situation au 31-3-1947.	
Au C. C. P.	73.410,65
En banque	261.321,95
En numéraire	2.362,55
	337.095,15
Situation au 31-3-1948.	
Au C. C. P.	25.401,70
En banque	212.356,01
En numéraire	8.596,30
Solde débiteur	90.741,14
	337.095,15

Après approbation de ce budget, l'assemblée entend les projets pour l'année 48-49 qui sont également approuvés.

Le Commandant DIEU poursuit son exposé en nous parlant de différentes choses telles les revendications. Il signale à ce propos que le titre de combattant nous est enfin reconnu et que nos veuves d'après août 47 sont reconnues comme veuves de guerre. Il termine en signalant le dévouement de l'Adjudant BAENTS et du camarade VAN DEN EYNDE, avocat à Bruxelles, et qui nous accorde toute son aide combien précieuse.

De Vergadering keurt het proces-verbaal der verrechtvaardiging der boekhouding goed. Ze keurt eveneens het ontwerp voor het budjet voor 1948-49 goed.

Sprekende van de bijdrage voor 1948-1949 vervolgt de Commandant :

We stellen voor de bijdrage van 40 fr. voor het jaar 1949-50 te handhaven. Daar we steeds 10 fr. per lid moeten betalen aan de UFAC, en daar we een bulletijn hebben dat ons 30 fr. per lid kost, kunnen we zeker niet zeggen dat deze bijdrage overdreven is.

Voegen we hierbij nog de som gestort voor hulp aan onze gewonden leden, invalieden, weduwen en wezen, nl. 400.000 fr. en ook het feit dat de Beheerraad zich geen moeite spaart dan kunnen we verklaren dat de ontmijners die leden worden een goede zaak doen vooral als we ze vergelijken met de leden van andere verbroederingen die ook onderworpen zijn aan een bijdrage van 40 fr.

Verder sprak de Commandant Dieu ons over verscheidene dingen, zoals over de eisen. Hij laat ons weten dat de titel van strijder ons eindelijk is toegekend geworden en dat onze weduwen van na Augustus 1947 als oorlogsweduwen zullen beschouwd worden.

Hij eindigde met op de toewijding te wijzen van Adjudant Baents en kameraad Vanden Eynde, advokaat te Brussel die ons zijn welwillende hulp verleende.

Rira bien qui rira le dernier

ARDENNES 1945

Route de Recht à Bellevaux-Ligneuville par une belle fin d'après-midi d'automne.

Rarement le soleil n'a paré le val d'Amblève d'un tel luxe de couleurs. Du vert argenté des sapins, à la rouille veinée de sang et patinée des feuilles de chêne, toute la gamme s'y trouve. Paysage ravissant, laissant rêveur, paysage que chantent nos poètes, qu'imitent nos peintres, mais que seule la nature réussit pleinement, réjouissant le cœur de ceux qui savent l'apprécier.

A flanc de coteau, s'étire la route étroite au tracé sinueux calqué sur celui de la rivière babillant au fond de la vallée.

Max 13 (1), d'un trépignement nerveux, bien qu'un peu irrégulier, ramène ses hôtes habituels au bercail. Ses pneus chantent dans la descente ; de temps à autres, un choc imprévu le secoue dans toute son armature, mais il en a vu bien d'autres dans ce pays où naguère encore, l'ennemi dans son dernier soubresaut d'agonie a provoqué une destruction aussi sauvage qu'inutile (2).

D'ailleurs, sur cette route à peine remise en état, notre Max se presse et se presse encore car il est 5 h. 10 ; on n'est toujurs pas en vue de Pont et des recommandations formelles ont été faites le matin en vue d'une rentrée à 5 h. 45 au plus tard. Au fait, en est-il responsable, lui qui fit la campagne d'Afrique et qui pour l'instant encore consacre ses dernières énergies à la campagne pacifique mais non moins dangereuse du déminage. Il suffit d'ailleurs d'être pressé pour connaître des avatars qui ne se présentent pas en d'autres circonstances... Vlan ! au tournant de Lasnenville, un imposant camion civil chargé de carburant occupe le milieu de l'axe de Cie (3), et lui coupe net son bel élan. S'y frotter eut été pure folie et risquer d'aboutir à un résultat désastreux, voir s'exposer à ne rentrer que le lendemain, les membres brisés. « C'est todi li p'tit qu'on spoche. »

Wie laast lacht, best lacht

ARDENNEN 1945

Op de baan van Recht naar Belevaux-Ligneuville op het einde van een mooie herfstnamiddag.

Zelden heeft de zon het dal van de Amblève met zulke kleurenweelde versierd. Van het verzilverd groen der dennen tot het roest, geaderd en gevlekt met bloed der eikenbladeren, geheel de toonschaal bevindt er zich. Betoverend landschap dat dromerig maakt, landschap dat onze dichters bezingen, dat onze schilders nabootsen, maar waar alleen de natuur volledig in gelukt en aldus het hart verlustigt van hen die het weten te waarderen.

Aan de voet van de hellingen kronkelt de smalle weg aangelegd volgens de loop van de rivier die op de bodem van de vallei kabbelend voortvloeit.

Max 13 (1), zenuwachtig trillend, wel een beetje onregelmatig brengt zijn gewone gasten huiswaarts. Bij het afdalen zingen zijn banden; van tijd tot tijd gaat een onvoorziene schok door gans zijn koetswerk, maar hij heeft al heel wat anders meegemaakt in dit land (waar onlangs nog de vijand, tijdens de laatste stuiptrekkingen van zijn doodstrijd een even woeste als onzinnige verwoesting aangebracht heeft) (2).

Op deze nauwelijks herstelde baan spoedt zich onze Max voort en nog steeds, want het is 5 u. 10, wij zijn steeds nog niet in het zicht van Pont en deze morgen was er uit drukkelijk bevolen om ten laatste te 5 u. 45 terug te zijn. In feite is hij hiervoor verantwoordelijk die de veldtocht van Afrika voerde en die op het huidig ogenblik nog zijn laatste krachtinspanningen aanwendt voor de stille maar niet minder gevaarlijke ontmijning. Het volstaat overigens haastig te zijn om allerlei hindernissen tegen te komen die zich in andere omstandigheden niet zullen voordoen... Pardaf, in de bocht van Lasneville houdt een geweldige burgerlijke vrachtwagen, geladen met benzine, het midden van de baan der Kompagnie (3), en onderbreekt juist zijn mooie aanloop. Er tegen rijden ware zuiver waanzinnig en zou waar-

Max 13 le comprend et se place derrière et un peu sur la gauche du mastodonte qui continue imperturbablement sa route non sans l'encenser de poussière empestée d'odeur de mazout. Des fois, seraient-ils sourds en avant ? Notre 750 implorait presque le passage. Mais rien n'y fit ; il dut opposer la ruse à la force.

De leur cabine, fiers de leur supériorité, les occupants se retournaient quelquefois pour jeter un regard de commisération à ce petit « Gringalet » qui osait les troubler.

Mais, ô suprême injure, ils osèrent le narguer : « Viens-y, petit, viens-y, si tu oses... On te tient, et sois sage sinon... »

(à suivre)

(1) Nom familier d'une camionnette « Chevrolet » utilisée au déminage.

(2) Offensive Runstedt.

(3) Route de Malmédy à Saint-Vith par Recht, empruntée par les trois pelotons de la Compagnie.

schijnlijk op een vernietigende uitslag uitlopen, zich blootgesteld zien slechts 's anderendaags, met gebroken ledematen, terug te zijn. « 't Is altijd de kleinste die het onderspit moet delven ».

Max 13 begrijpt het en plaatst er zich achter een beetje links van het logge gevaarte dat onverstoorbaar zijn weg vervolgt, niet zonder hem in een met mazoutreuk verpeste stofwolk te hullen.

Zouden zij van tijd doof zijn daar van voor ? Onze 750 smeekte bijna om een doorgang te krijgen. Maar niets te doen; list zou de kracht moeten overwinnen.

Fier over hun meesterschap en zich omdraaiend om een medelijden blik te werpen op dat klein nietig ding dat het aandurfde hen te storen, draaden de inzittenden zich van tijd tot tijd eens om.

(vervolgt)

(1) Familiale benaming van een kleine vrachtwagen « Chevrolet » in gebruik bij de ontmijning.

(2) Von Runstedt offensief.

(3) Baan van Malmédy naar St-Vith langs Recht. in gebruik genomen door de 3 Pelotons van de Kompagnie.

Communications

LE STATUT DES RESISTANTS CIVILS ET DES REFRACTAIRES

Plusieurs membres nous ayant demandé de leur indiquer les démarches à faire pour bénéficier du Statut des résistants civils que nous avons publié dans notre dernier numéro, nous sommes dans l'obligation de devoir leur dire que cette question n'est pas encore tout à fait au point.

La formation des commissions chargées d'examiner les droits des postulants est en cours.

Nous espérons pouvoir donner satisfaction à nos correspondants sous peu. Nous ne manquerons pas de tenir nos lecteurs au courant par la voie de notre bulletin.

RECTIFICATION

Dans une lettre du 10-5-48 adressée à Messieurs les Présidents et membres du Conseil d'Administration, le No 790.24 du C. C. P. de la Fraternelle des Démineurs de Liège était erroné.

En effet, M. Léon NELIS, trésorier de la section de Liège, 86, rue de Verviers à Ensival, est repris au C. C. P. sous le No 7902.11

Je vous saurais gré de vouloir bien rectifier cette erreur et de faire insérer le bon numéro dans le prochain journal.

Les membres qui n'auraient pas encore réglé leur participation au lunch lors de la réunion générale à Liège, sont priés de le faire aussi tôt que possible.

HONNEUR ET RECONNAISSANCE.

Nous avons le grand plaisir de porter à la connaissance de tous les membres de la Fraternelle que M. RAINOTTE a été nommé sergent d'honneur du Déminage. Le bulletin présente ses cordiales félicitations à M. RAINOTTE pour sa promotion.

NOTRE GRANDE FAMILLE

Le camarade Roger DENYS, secrétaire de la section de Bruges, nous fait part de la naissance d'une petite fille qui a reçu le nom de Véronique, Marie.

Toutes nos félicitations au camarade Denys ainsi qu'à Madame, et nos meilleurs vœux.

Mededelingen

HET STATUUT VAN DE BURGERLIJKE WEERSTANDERS EN VAN DE WEERSPANNIGEN

Verschillende leden hebben ons gevraagd hun in te lichten over wat er hun te doen staat om hun rechten te doen gelden, als burgerlijk weerstander, waarvan wij het statuut hebben laten verschijnen in ons vorig nummer. Wij moeten hen echter melden dat de nodige onderrichtingen nog niet verschenen zijn.

Men houdt zich reeds bezig met het instellen der commissies die hun rechten moeten onderzoeken.

Wij koesteren de hoop hen binnen kort voldoening te kunnen geven.

Ons Bulletijn zal ten gepaste tijde de formaliteiten laten verschijnen zodra ze zullen vastgesteld zijn.

VERBETERING

In een schrijven van 10-5-48 gericht aan de Heren Voorzitters en de leden van de Beheerraad werd het Postchecknummer van de Verbroedering der Ontmijners van Luik verkeerd opgegeven.

Het Postchecknummer van Mijnheer Léon NELIS, Schatbewaarder van de ardeling Luik is niet 790.24, maar wel **7902.11.**

Wil zo goed zijn dit nummer te veranderen en het goede nummer in het volgend blad in te lassen.

De leden die gedurende de Algemene Vergadering te Luik deel genomen hebben aan de lunch en hun deelname nog niet zouden betaald hebben worden verzocht dit zo gauw mogelijk te doen.

EER EN DANKBAARHEID

Wij hebben het groot genoegen aan alle leden der Verbroedering ter kennis te brengen dat de Heer Rainotte tot Eresergeant in de Ontmijning benoemd werd. Het bulletijn biedt aan de Heer Rainotte zijn hartelijkste gelukwensen aan voor zijn benoeming.

ONZE GROTE FAMILIE

Kameraad Roger Denijs, secretaris van de sectie Brugge deelt ons de geboorte mee van een meisje dat de naam ontving van Veronica-Maria.

Aan de Heer en Mevrouw Denijs onze hartelijkste gelukwensen.